中國戲曲音樂院研究所編

民衆小說戲曲讀本

繳

戰蒲關

数字图书馆推广工程 DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

世界書局印行

民衆小說戲曲讀本凡例

一、本讀本係由中國戲曲音樂院研究所編訂，作爲中國戲曲音樂院戲曲學校課本。茲爲供應一般社會民衆之需要，定名爲民衆小說戲曲讀本。

二、讀本之程序分下列五項：(一)故事；(二)劇詞；(三)考證；(四)注釋；(五)總評。

三、「故事」一項，係按照劇中情節，演爲小說體裁，文字簡明活潑，可以引起讀者對於劇詞的興趣。

四、「劇詞」一項，係將劇中原來詞句，或原來穿插，凡有不可解，不生動，或與現代思潮遇於抵觸之處，一律加以修訂或改編而成。

五、「劇詞」之前，概將劇中人及當行脚色，依登場先後臚列。按戲本舊例，無二生二旦同場者，各傳奇皆然，舊鈔本皮黃亦如此；但今北平戲班，已無「外末」「小旦」……等名目，且有四生四旦同場之時，若用舊例，必致不敷分配，故今列脚色表，概依京班。

六、凡劇中情節，有涉及史事，及諸家小說傳奇者，皆加以簡明的「考證」。

七、凡劇中的人名，地名，或難解字句，皆加以簡明的「注釋」。

八、凡劇中遇有應讀方音之字，酌加國語注音字母；其習俗所用語辭，非文字所能表白者，則以國語注音字母代之。

九、讀本之末，附有「總評」一項，係用新的眼光，將劇中所包含之意義，與藝術上的價值，加以評論。

十、本讀本草創伊始，凡有未盡善之處，容以後繼續努力，以求改進。

戰蒲關（註二）（國家劇）

一 故事

（一）

後漢光武的時候，赤眉賊造反，皇娘和二位小主逃在蒲關，大將王霸守住城池，被赤眉賊緊緊圍困。蒲關地小糧絕，百姓殺子而食，叫苦連天。王霸好生焦急！一面命老僕劉忠去安撫百姓，一面心中想道：

「賊兵圍城甚緊，倘若救兵不到，蒲關早晚失陷，二主遭擒，如何是好？不若把愛妾徐豔貞殺而烹之，犒賞三軍，或能激動人心，保守城池吧？……」

國立中央圖書館典藏

40420

主意既定，就提了一柄利劍，直奔後花園而來。這時正是夜半時分，半空中懸掛着一輪明月，銀光照滿了花園。但見花影底下，有人在那兒焚香跪拜，彷彿在祈禱什麼。王霸定睛一看，原來正是他要尋找的豔貞。他爲好奇心動，連忙屏住聲息，悄悄地站在一旁偷聽。只聽豔貞低聲祝道：

「……這一炷香，願大兵早到，救此滿城軍民，脫離危難；這二炷香，願夫君王霸，前程遠大，福壽綿長；這三炷香，願陳氏大娘，早生貴子，永接王氏香烟。……」

王霸聽到這兒，不覺一陣悲慘，熱淚溼滿了眼眶，頓時把劍藏起，走出了花園，連回頭一

望的勇氣都沒有了！

（二）

「老爺，人心要變了……」

劉忠慌慌張張地從外面跑了進來，口中這樣嚷着。

「命你安撫百姓，怎麽樣了？」

「小人奉命安撫百姓，只見他們個個搥胸跺足，都說再若無糧，就要開城逃命去了！……」

王霸聽說，沉吟了半晌，然後對劉忠說道：

「老爺平日，待你如何？」

「恩重如山。」

「我今命你去到西院，將你二主母殺而烹之，犒賞三軍，以安衆心，你可願往？」

劉忠聞言，大驚失色，囁嚅言道：

「二主母乃是賢德的夫人，不要說是殺她；就是聽了此話，也不覺肝腸寸斷了！小人無能，願代主母一死！」

「你的名分差了，還是把她殺了不錯。」

「二主母賢德，小人不敢前去！」

「你到底去與不去？」

「小人實在不敢前去！」

「你要不去，待我自殺了罷！」

王霸舉起劍來，待要自刎，只見劉忠走上前，將自己的手抱住，哭喪着臉兒說道：

「小……小……小人情……情願去了……」

（三）

DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

夜是這樣的深沉，人心又是這樣的惶恐。從院牆外，傳來一陣陣飢餓叫苦之聲，令人慘不忍聞。豔貞是個極賢德的婦人，此時祈禱回來，心中充滿了憂愁，不能就枕；正在那兒一面看書，一面口口聲聲地爲國家，爲百姓，以及爲自己的丈夫歎息着呢。

忽然，劈地一聲，房門開了，老僕劉忠面如兇神，一手舉了利劍，慌慌張張，奔進房來。這使她吃了一驚！連忙站起身來，向劉忠厲聲責道：

「大膽的奴才，半夜持劍進房，意欲何爲？」

劉忠經過這一喝，渾身癱軟，跪在地下言

道：

「不是小人願意來的！」

「那個叫你來的？」

「老爺叫小人來與夫人借糧！」

豔貞好生猜疑！心想一個婦人家，那兒藏着米糧？其中定有用意。遂又問道：

「這寶劍是那裏來的？」

「是老爺付與小人的：」

「你老爺付劍之時，可會講些什麼？」

「老爺付劍之時，叫我至西廂院中，向二主母借糧；倘若無糧，就將寶劍獻出，說老爺不忍不忍三不忍，二主母乃是聰明賢德之人，聽了此話，定然就會明……明……明白了……！」

劉忠說到此處，已經痛哭失聲。豔貞果然聽明，那有不明白的道理？於是顫着聲兒說道：

「你老爺叫你把我殺死，要我的骨肉去餉軍，是與不是？讓我先到前堂，拜謝老爺的恩情，然後再死：」

「主母若去，豈不急壞老爺？」

「讓我到後堂去，拜別大夫人！」

「後堂現有二位小主，恐驚慌不便！」

劉忠說到這裏，復又叩頭哀求道：

「夫人……你……你捨了……罷……！」

正在這個當兒，忽聽房外有人問道：

「劉忠！怎麼樣了？」

這正是夫君王霸的聲音！豔貞知道老爺情

急，連忙拾起劍來，向頸上刎去。劉忠見狀，
心中如同刀割，接着也自刎了。……

（四）

王霸把他二人的屍首，烹治好了，大餉三
軍。大家知道這個緣故，沒有一個不感激涕
零，情願死守蒲關了。

二　劇詞

劇中人：

王　霸〔生〕

劉　忠〔生〕

徐豔貞〔正旦〕

李　義〔雜色〕

▲第一場

（定更）

王霸（註二）（上唱二黃原板）恨姦賊，暗地裏，把長安（註三）城獻！害得我，軍與民，好不慘然！一小主，雖來在，蒲關避難；那賊兵，圍困得，鐵桶一般。恨只恨，蒲關小，糧草有限！眼見得，人吃人，苦楚不堪！可憐我，月餘來，未會合眼！頭戴盔，身披甲，腰懸昆吾，晝夜防姦，那會得半刻閒！

內　苦吓！

王霸（接唱）這邊廂，人叫苦，悲聲不斷，

內　　哀聲一片！

王　霸　餓壞了！

（接唱）那邊廂，飢餓得，人人叫天！

似這等，極苦情，誰人憐念？難道

說：這就是，首陽荒山（註四）？

（打二更介）

劉　忠　（上唱二黃搖板）呼庚喚癸（註五）天地慘！

鐵石人兒也淚漣！（白）參見老爺。

王　霸　罷了，劉忠，你回來了。

劉　忠　回來了。

王　霸　夜牌可會發付？

劉　忠　俱已發付。

王　霸　城上何人把守？

劉　忠　俱是家丁們把守。

王　霸　這幾日胡英賊子動靜如何？

劉　忠　那胡英賊子知道城內無糧，將城池團團圍困，無非軟困待降之意。

王　霸　命你沿門借糧，可會借到？

劉　忠　奉了老爺之命，沿門借糧，家家戶戶，俱已搜過，怎奈粒米皆無！

王　霸　既然粒米皆無；那百姓人家，怎樣度日？

劉　忠　老爺你不會見麽？

王　霸　見些什麽？

劉　忠　戰馬耕牛俱斷影；不須再問犬貓形！縱有銀錢能買命；怎奈柴米萬難尋？

可憐那樹皮剝來也當頓；菜根掘來也救生！六畜已完草木盡；還有一事不忍聞！

王　霸　還有何事不忍聞哪？

劉　忠　有那等行孝人家，雙親在堂，無可供養，將親生兒女，殺而烹之！不忍下手，他只得暗地商量不做聲，殺子代庖奉雙親。

王　霸　唉！

劉　忠　殺便殺了，無有柴火，難以烹煮。可憐那門窗戶槅俱燒盡，白骨拾來當柴薪！老爺若還不相信；只管側耳仔細聽！

王霸　聽什麼？

劉忠　男男女女哭聲震！哎呀！老爺呀！不久人心要變更。

王霸　快去安撫他們。

劉忠　遵命。（下）

王霸　哎吓！且住。適纔聽劉忠之言，城中人心已變，救兵不到。倘若蒲關失陷，二主遭擒，豈不被天下英雄恥笑？這……有了，不免將我那愛妾徐豔貞，殺而烹之，犒賞三軍，買服人心，保守城池！我就是這個主意！我就是這個主意！（下）

▲第二場

徐豔貞

上（打三更介）（唱二黃慢板）看皎皎，一輪月，乾坤照滿。終日裏，在危城，晝夜不安！奴心中，只有那，三件大願。爲此事，到花園，祝告神前。（放盤跪介白）這一炷香，（王霸暗上聽介）願大兵早到，救蒲關士衆，出此危難；這二炷香，願夫君王霸，前程遠大，福壽縣長；這三炷香，願陳氏大娘，早生貴子，承接王氏香烟。（王霸暗下介）神聖吓！（唱二黃快三眼）俯念奴，跪埃塵，虔心一片。可憐這，軍與民，同受倒懸！保幼主，同皇娘，出此危難。我夫妻，同萬民，依賴瓦全。叩

罷了，神與聖，起身回轉。（打四更介）

（轉搖板）譙樓上，不覺得，四更鼓傳。

（下）

▲第二場

王霸　（上唱搖板）聽他言來心內慘，到此不覺下手難，興亡只好憑天斷！

劉忠　（上唱）不久人心要變遷。（白）參見老爺。

王霸　命你安撫他們，怎麽樣了？

劉忠　哎呀！老爺呀！小人奉老爺之命；前去安撫他們。只見他們三個一羣，五個一夥，俱是搥胸跺足，言道：「再若無糧，他們就要開城逃命去了！」

王霸　這是他們講的麼？

劉忠　正是。

王霸　唉！這也難怪他們。

劉忠　是呀！這也難怪他們。

王霸　哎呀且住。萬修邳彤，搬兵未回，倘若城池一破，我，王霸死何足惜？只是二主遭擒，我死也無名。我想只有那條道路，方能保守城池；只是叫我怎能下手？

劉忠　如何是好？

王霸　吓！有了。吓！劉忠。

劉忠　老爺。

王霸　我且問你！老爺平日！待你如何？

劉　忠　老爺待小人，恩重如山。

王　霸　既然待你恩重如山，如今有件爲難之事，要你前去，你可願往？

劉　忠　漫說是爲難之事；就是叫小人粉身碎骨，理所當然。

王　霸　好！這有寶劍一口，命你去到西院，將你二主母殺來見我！

劉　忠　哎呀老爺呀！敢莫是餓糊塗了？

王　霸　我餓雖餓；心中卻還明白。

劉　忠　既然心中明白；爲何要殺那二一……？

王　霸　禁聲！（望門）咳！劉忠。（唱二黃搖板）只爲軍民心要變，無有良策把衆安。爲此起了這條念，殺妾餉士顧眼前。

劉　忠　哦！老爺的心事，小人倒明白了。要把我那二主母，殺而烹之，犒賞三軍，是與不是？

王　霸　（哭介白）然也！

劉　忠　哎呀老爺呀！想我那二主母，乃是一位賢德的夫人。不要說是前去殺他；就聽了這番言語，不覺肝腸寸斷！老爺要安衆心，這有何難？何不將小人殺而烹之？你看如何？

王　霸　你麼！唉！你的名分差了！

劉　忠　唉！偏偏我的名分又差了！

王　霸　劉忠！你去是不去？

劉　忠　這這這這……小人實在不敢前去！

王　霸　你當眞不去！

劉　忠　小人不敢前去。

王　霸　王霸呀王霸！你既有忠心爲國；何必殺的什麼妻妾？待我自刎了罷！

劉　忠　老爺不必如此，小人情願前去就是。

王　霸　好哇！你道我不忍不忍三不忍！不忍割捨恩愛情！若是五更不回信；劉忠！我就碰死在前庭！快去！快走！

（分下）

▲第四場

徐豔貞　（上唱二黃快三眼）滿腹中，擔着愁，難以就枕！看月影，照紗窗，漸漸西沉。連日裏，只聽得，啼哭聲震！可憐

這！兵荒亂，男女驚魂！

劉　忠　（上唱二黃搖板）在前堂領了老爺的命，命我去殺二夫人！無奈何，我只得，把西廂院進！（亮劍拍案介急掩跪介）

徐豔貞　（驚立介唱二黃搖板）大大大大膽奴才亂胡行！（白）吓！此是甚麽時候，慌慌張張，闖進房來，意欲何為？

劉　忠　這個！不是小人願意來的！

徐豔貞　那個叫你來的？

劉　忠　我家老爺叫小人來的！

徐豔貞　哦！是老爺叫你來的！

劉　忠　正是。

徐豔貞　叫你前來則甚？

劉　忠　這個！

徐豔貞　講！

劉　忠　叫……小人前來與夫人借……

徐豔貞　借什麼？

劉　忠　借借借糧吓！

徐豔貞　你家老爺敢是餓糊塗了？

劉　忠　老爺餓雖餓；心中卻還明白。

徐豔貞　既然明白；我這裏有糧無糧，他豈不知？怎麼反向我借起糧來？

劉　忠　這個，還是與夫人借借……——

徐豔貞　借什麼？

劉　忠　借糧呵！

徐豔貞　呀（唱二黃搖板）聞言心內猜不定。叫奴何

劉　忠　處覓斗升？（坐憂思介）（內五更介）哎呀！夫人呀！老爺在前廳立等回話，再若遲延，他就要碰……（亮劍介）

徐豔貞　吓！這寶劍他他他是那裏來的？

劉　忠　（看劍介）這寶劍麼！是我家老爺付與小人的。

徐豔貞　哦！是老爺付與你的！

劉　忠　（點頭介）

徐豔貞　你老爺付劍之時，可會講些什麼？

劉　忠　老爺付劍之時，言道：「去至西廂院中，問二主母借糧。有糧便罷；倘若無糧，你將寶劍獻出，言道不忍不忍三不忍，你那二主母乃是聰明賢德之

人，她就明明……白了。」（擲劍介）

徐豔貞　這是你老爺講的？

劉　忠　（點頭應介）

徐豔貞　我明明……白了！（唱二黃搖板）你老爺不忍不忍三不忍，不忍割捨夫妻情！分明借糧來作引，要我的骨肉去享軍！（白）劉忠可是麽？

劉　忠　夫人明鑒。

徐豔貞　（接唱二黃搖板）劉忠帶路前堂進。

劉　忠　主母到前堂做甚？

徐豔貞　（接唱）前堂拜謝老爺恩！

劉　忠　主母若去，豈不急壞老爺？你捨了罷！

徐豔貞　（哭頭）吓……老爺呀！（接唱）叫劉忠隨我後堂進。

劉　忠　後堂則甚？

徐豔貞　（接唱）後堂拜別大夫人！

劉　忠　後堂現有二位小主，恐驚慌不便。夫人你捨了罷！

徐豔貞　（哭頭）吓……夫人吓！（接唱）一剎時，閃得我，無投奔！（白）也罷！

王　霸　（上）劉忠怎麽樣了？

劉　忠　（搖手介）

徐豔貞　（拾劍自刎下）

劉　忠　（自刎下）

王　霸　（跪叩首介。拾劍擦劍介。）

李　義　（上白）何人將二主母與劉忠殺死？
王　霸　不必多言，將他二人屍首，拖在廚下，烹治好了，首級留下。邀請衆將大犒三軍。搭下去！
李　義　（下）
王　霸　劉忠！貞娘！吓呀！（唱二黃搖板）
顧萬脩（註六）與邳彤，（註七）早來救應。飲完了，功臣宴，再祭亡魂。
（下）

三　考證

戰蒲關這段事，正史不見記載；而且蒲關這個地名，也是向壁虛造的。（說詳註一）王霸雖然

是雲臺二十八將之一，跟光武東征西討；但是鎮守蒲關，和殺妾餉軍這兩件事，都是不見經傳的。東漢末年的臧洪，和唐朝的張巡，都有殺妾餉軍的故事。編戲的張冠李戴，就把臧洪張巡的故事，加到王霸身上了。這也是傳奇的常套，不必細細追求了。

四 註釋

（一）蒲關從古沒有這個地名。大約就是蒲城，在陝西大荔縣西北一百十里的地方。從戲裏「把長安城獻」的這句話推測起來，想必這蒲關，指的就是蒲城了。不過蒲城在漢朝叫做重泉縣；直到西魏，纔改名蒲城。這就是

編戲的沒有詳考歷代疆域沿革的緣故。

（二）王霸，號元伯，後漢潁陽人。從光武擊破王尋王邑兵。因功拜上谷太守，封淮陵侯。

（三）長安，就是現在陝西的省會西安縣。前漢在此建都。

（四）首陽山，在山西永濟縣南，就是雷首山亦名首山。伯夷叔齊餓死的地方。

（五）左傳：「若登首山以呼曰庚癸乎！則諾」。註：「庚，西方，主穀；癸，北方，主水」。這是當時軍中乞糧的隱語。現在俗話講借貸告幫叫作「呼庚喚癸，」本此。

（六）萬脩，號君游，茂陵人。從光武平河北，

因功封槐里侯。也是雲臺二十八將之一。

（七）邳彤，號偉君，信都人。初爲王莽和成卒正，後來舉城歸光武，拜太守，因功封靈壽侯。也是雲臺二十八將之一。

五　總評

戰蒲關這齣戲，描寫戰爭的痛苦，深刻異常！幾乎有令人不忍看完之勢！也是非戰主義的一本好戲！

戰爭本是人類的劣根性，種種的罪惡和悲慘的結果，都是由戰爭造成的！所以孟子會經說過：「善戰者服上刑！」老子也會經說過：「惟兵爲不祥！」泰西哲學家也說：「每次戰爭所生

之直接間接和以後的惡果，較之數百年間，依互助原則努力進行所生的盛狀，多於萬萬！」（見克魯泡特金互助論。）這樣看來，戰爭是多麼不幸的事啊！

但是有的時候，在國家和民族的生存上，在正義的立場上，戰爭也是必不可免的；必不得已的。就拿王霸死守蒲關來說：當時的情勢，長安已失，蒲關被圍，兩位小主，都在危城之中。萬一蒲關再失，赤眉長驅直入。不但二位小主的性命難保；就是漢朝中興的大業，也不免要受重大的打擊。所以蒲關雖小；對於漢室興亡的關係，卻非常之大！王霸因為地小糧絕，救兵未到，在這個青黃不接的時候，不能

不做最後的掙扎。但是羅掘俱空，從何處可以得些糧食，來撫慰這般饑兵呢？萬不得已，才想出這殺妾犒軍的法子，買動大家的死心！並不是連夫妻的恩愛，忍心不顧；因爲所保全的關係太大，就不得不忍痛救國了！這樣爲國犧牲的精神，實在令人可敬可佩！而且要同聲一哭的！

像王霸這樣的抵禦赤眉，保衞漢室，不得已的苦戰，乃是爲正義而戰；徐艷貞也是爲正義而死；蒲關全城因戰爭所受的損害，也是爲正義而犧牲。都是極有價值的，極有光榮的。不能拿普通一般的內戰，來比擬他們。後人看了這齣慘劇，祇有表示無限的傷感和欽佩啊！

編戲的竭力描寫景況的慘痛，並不是說王霸殺妻犒軍的不對。是要叫人們看了這樣的慘狀，減少好鬬的心理；除非爲國家，爲正義；這戰端是萬不可輕啓的。「一將功成萬骨枯，」無論勝敗，戰爭的結果，總是慘酷的！這就是這本戲包含着「非戰主義」的大意。

中華民國廿四年七月卅日 收到

國立北平圖書館收藏

中華民國二十四年五月印刷
中華民國二十四年五月出版

民衆小說
戲曲讀本

戰蒲關

全一册

定價大洋七分
外埠酌加運費匯費

版權所有
不准翻印

著作者　中國戲曲音樂院研究所
編輯者　世界編譯館北平分館
印刷者　世界書局
發行者　世界書局
發行所　上海及各省　世界書局

#82
500062
(5)

500062
(5)

戰蒲關

價洋七分